



MAISON FONDÉE EN 1820



VIGOTIROUX

LE NOUVEAU

TESTAMENT



BS620
V5
1896

MAISON FONDÉE EN 1820



1080014737

NOUVEAU

LE NOUVEAU TESTAMENT

ET LES

DÉCOUVERTES ARCHÉOLOGIQUES MODERNES

ria

DU MÊME



- 014737
- Les Livres Saints et la critique rationnelle des incrédules contre les Saintes Écritures d'après les monuments**, par M. A. ROGER et CHERNOVIZ. Première édition. 5 in-8°. Paris, Roger et Chernoviz. Prix..... 16 fr.
- Les deux premiers et les trois derniers volumes se vendent séparément.
- Manuel biblique ou Cours d'Écriture Sainte** ANCIEN TESTAMENT, par F. VIGOUROUX, prêtre de Saint-Sulpice. NOUVEAU TESTAMENT, par L. BACUEZ, prêtre de Saint-Sulpice. Neuvième édition. Paris, Roger et Chernoviz. Prix..... 16 fr.
- Manuale biblico, o Curso de Sagrada Escritura**, traducido al castellano por la dirección de D. Vicente Calatayud y Bonmati. 4 in-8°. Alicante España. 1891-1895.
- Manuale biblico, o Corso di Sacra Scrittura**, Versione italiana sulla edizione francese. 4 in-8°. San Pier d'Arena, Libreria Salesiana, 1894-1895.
- Carte de Palestine** pour l'étude de l'Ancien et du Nouveau Testament. Une feuille japon imprimée en quatre couleurs de 0^m,47 de haut sur 0^m,39 de largeur. Première édition, 1895. Paris, Roger et Chernoviz. Prix..... 16 fr.
- Achetée avec le *Manuel biblique*..... 16 fr.
- La Bible et les découvertes modernes, en Palestine, en Égypte et en Assyrie**, avec cartes, plans et illustrations d'après les monuments. Sixième édition. 4 in-12, Paris, Berche et Tralin. Prix..... 16 fr.
- Die Bibel und die neueren Entdeckungen in Palästina, in Aegypten und in Assyrien**, von F. VIGOUROUX. Autorisirte Uebersetzung von Joh. IBACHT. Pfarrer von Villmar. 4 in-8°. Mayence, Franz Kirchheim.
- La Bible et la Critique**. Réponse aux *Souvenirs d'enfance et de jeunesse* de M. Renan. Broch. in-8°. Paris, Berche et Tralin. Prix..... 1 fr.
- Mélanges bibliques. La Cosmogonie mosaïque d'après les Pères de l'Église**, suivie d'études diverses relatives à l'Ancien et au Nouveau Testament (Les inventeurs de l'explication naturelle des miracles : Eichhorn et Paulus. — Les inscriptions et les mines du Sinaï. — Les Hébreux de la Bible. — Le livre de Proverbes et la fourmi. — Susanne : caractère véridique de son histoire. — Les Samaritains au temps de Jésus-Christ. — La Bible et la critique, réponse aux *Souvenirs d'enfance et de jeunesse* de M. Renan), par F. VIGOUROUX, prêtre de Saint-Sulpice : avec une carte et des illustrations d'après les monuments, par M. l'abbé DOUILLARD, architecte. Deuxième édition, in-12. Paris, Berche et Tralin. Prix..... 4 fr.
- La Sainte Bible selon la Vulgate**, traduite en français par M. l'abbé GLAIRE, avec introductions et notes par F. VIGOUROUX. Ancien et Nouveau Testament. 4 in-8°. Prix..... 24 fr. »
- Le Nouveau Testament, deuxième édition, se vend séparément. Prix..... 6 fr. »

EN COURS DE PUBLICATION :

Dictionnaire de la Bible, contenant tous les noms de personnes, de lieux, de plantes, d'animaux mentionnés dans les Saintes Écritures, les questions théologiques, archéologiques, scientifiques, critiques, relatives à l'Ancien et au Nouveau Testament, et des notices sur les commentateurs anciens et modernes avec de nombreux renseignements bibliographiques. Ouvrage orné de cartes, de plans, de vues des lieux, de reproductions de médailles antiques, de fac-similés des manuscrits, de reproductions de peintures et de bas-reliefs assyriens, égyptiens, phéniciens, etc., publié par F. VIGOUROUX, prêtre de Saint-Sulpice, avec le concours d'un grand nombre de collaborateurs. Paris, Letouzey et Ané. Prix du fascicule, in-4° de 320 col... 5 fr. »

Les dix premiers fascicules sont publiés.

SOUS PRESSE :

La Sainte Bible Polyglotte, en quatre langues, contenant le texte hébreu, le texte grec, la Vulgate latine et la version française de M. l'abbé GLAIRE, avec les différences de l'hébreu et de la Vulgate, des introductions, des notes, des cartes et des illustrations, par F. VIGOUROUX. Paris, Roger et Chernoviz. L'ouvrage formera 8 forts vol. grand in-8° raisin. — Prix net pour les souscripteurs, le vol. 5 fr. »

BAR-LE-DUC. — IMPRIMERIE CONTANT-LAGUERRE.

LE

NOUVEAU TESTAMENT

ET

LES DÉCOUVERTES ARCHÉOLOGIQUES

MODERNES

PAR F. VIGOUROUX

Prêtre de Saint-Sulpice

AVEC DES ILLUSTRATIONS D'APRÈS LES MONUMENTS

par M. l'abbé DOUILLARD, architecte



DEUXIÈME ÉDITION

PARIS

BERCHE ET TRALIN, LIBRAIRES-ÉDITEURS

69, RUE DE RENNES, 69

1896

TOUS DROITS RÉSERVÉS

FONDO DE ESTIMOS
BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
44481

225

V.

BS 620

V5

1896

Les caractères grecs des inscriptions ont été prêtés
par l'Imprimerie Nationale



FONDO EMETERIO
VALVERDE Y TELLEZ

AVANT-PROPOS

DE LA PREMIÈRE ÉDITION.

Les travaux historiques, critiques, exégétiques publiés depuis un siècle, surtout en Angleterre et en Allemagne, sur le Nouveau Testament, sont innombrables. Aucun cependant, à notre connaissance, n'a pour objet spécial de recueillir, dans une étude d'ensemble, ce que nous ont appris les découvertes modernes sur les écrits des Apôtres.

Après avoir essayé de faire connaître les résultats des recherches de ce genre, relatives à l'Ancien Testament, dans *La Bible et les*

BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA
0071739

découvertes modernes en Palestine, en Égypte et en Assyrie, nous entreprenons aujourd'hui un travail semblable pour le Nouveau. Quoique la matière ne soit ni aussi riche ni aussi abondante, il peut être néanmoins avantageux de réunir dans un seul volume tout ce que nous pourrions rassembler de plus important sur les Évangiles et sur les Actes des Apôtres.

Ce qui est nouveau a le privilège de piquer la curiosité et d'intéresser le lecteur. Ici la curiosité n'est point vaine et l'intérêt n'est point futile, car ce qui touche au Nouveau Testament touche par là même à la religion et au christianisme, c'est-à-dire à ce qui doit régler la vie morale de l'homme et fixer son avenir, non pas seulement dans le temps, mais aussi dans l'éternité. Il est donc bien naturel et bien légitime de rechercher ce que nous apprennent les découvertes modernes sur l'authenticité et sur la véracité des écrits du Nouveau Testament. Tel est le but des pages qui suivent. Cette recherche est propre à raffermir notre foi, à nous mettre en état de défen-

dre nos croyances et en même temps à nous exciter de plus en plus à pratiquer les divins enseignements de Celui qui nous a apporté sur la terre la véritable vie.

Daignent Notre-Seigneur Jésus-Christ, la Très Sainte Vierge Marie et les Saints Apôtres dont les écrits sont le sujet de ce livre, le bénir et le rendre utile aux âmes !

F. V.

Nant-d'Aveyron, 8 septembre 1889,
fête de la Nativité de la Très Sainte Vierge.

AVERTISSEMENT
DE LA SECONDE ÉDITION.

Depuis la publication de la première édition de ce travail, l'auteur a visité une seconde et une troisième fois la Grèce et de plus les autres pays et les villes dont il est question dans le Nouveau Testament et qu'il ne connaissait pas encore, en Syrie, en Asie Mineure et en Macédoine, afin de se rendre compte par lui-même des lieux où se passent les scènes racontées par les auteurs sacrés. On trouvera dans les pages qui suivent quelques-uns des résultats de ces voyages entrepris pour suivre les traces de saint Paul et des autres Apôtres. On y trouvera aussi quelques autres additions, fruits des travaux publiés sur la matière depuis 1890.

F. V.

Paris, Séminaire de Saint-Sulpice, 6 juillet 1896,
Octave de saint Pierre et de saint Paul.

LE NOUVEAU TESTAMENT

ET LES

DÉCOUVERTES ARCHÉOLOGIQUES MODERNES.

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES.

Les découvertes modernes en Égypte, en Assyrie, en Chaldée, en Perse, en Susiane, ont jeté de vives lumières sur plusieurs parties de l'Ancien Testament. Elles ont fait renaître en quelque sorte à une nouvelle vie des nations qui semblaient à jamais disparues; elles nous ont mis sous les yeux les inscriptions et les monuments qui nous peignent leurs guerres, leurs mœurs, leurs coutumes, leur religion, leur civilisation tout entière, et comme ces peuples ont été en contact avec Israël, leur histoire, désormais connue, éclaire dans les Saintes Écritures des points obscurs, dissipe des doutes,

explique des allusions, rend le livre sacré plus intelligible et révèle même des faits ignorés.

L'archéologie ne fournit point une aussi riche moisson à celui qui cultive le champ du Nouveau Testament. La récolte est moins abondante, parce que les Grecs et les Romains, qui avaient succédé aux Égyptiens, aux Assyriens et aux Perses dans l'empire du monde occidental, à l'époque de la venue de Notre-Seigneur, n'étaient pas tombés dans l'oubli ou n'étaient pas négligés comme ceux dont ils étaient les héritiers. Leurs monuments littéraires ont été de tout temps connus et exploités; on s'en est toujours servi pour l'étude des Évangiles; ils n'ont donc rien à nous apprendre de nouveau; seules les inscriptions et les médailles peuvent nous fournir quelques renseignements jusqu'ici ignorés. Les fouilles et les recherches faites en Palestine n'ont guère agrandi non plus le domaine de nos connaissances, car on n'a presque rien découvert dans ce pays.

Cependant, si le trésor ne s'est pas accru autant qu'on aurait pu le souhaiter, il ne faut ni dédaigner ni négliger les richesses acquises. L'épigraphie et la numismatique grecques et romaines ont élucidé un certain nombre de questions historiques, relatives au pre-

mier siècle; les progrès de la plupart des sciences ont aussi contribué à rendre plus clairs des détails divers disséminés dans le Nouveau Testament. C'est ainsi que la philologie comparée a fait mieux connaître les langues qu'on parlait au temps de Notre-Seigneur; que les catacombes romaines et les magnifiques travaux de J. B. de Rossi nous ont appris ce que les premiers chrétiens lisaient dans nos Évangiles et comment ils les comprenaient.

Il y a donc dans les découvertes archéologiques de notre siècle bien des matériaux précieux à recueillir pour l'interprétation des écrits du Nouveau Testament, et c'est ce que nous allons nous efforcer de faire dans les pages qui suivent.

Un premier livre sera consacré à l'authenticité des écrits du Nouveau Testament, prouvée par leur langage même; un second, à certaines questions relatives aux Évangiles; un troisième, aux Actes des Apôtres et un quatrième et dernier aux monuments des catacombes.

LIVRE PREMIER

DE L'AUTHENTICITÉ DES ÉCRITS
DU NOUVEAU TESTAMENT
PROUVÉE PAR LEUR LANGAGE